



ホーチミン日本人学校 学校だより

# ナムサイゴンの風

令和2年9月14日号

文責 藤尾 治仁

2学期が始まり、元気な笑顔が校内にはじけています。毎週2～3名懐かしい顔が日本から戻ってきてくれています。9月6日（日）に約半年遅れで実施いたしました入学式にはご多忙にも関わらずたくさんの保護者の方に来ていただき、盛大に開催できましたことに感謝申し上げます。小学部1年生も中学部1年生も4月に実施している入学式と変わらない雰囲気です立派な態度で参加することができ大変うれしく思いました。

日本で足止めされておりました教員も9月7日（月）に着任し、子供たちの登校を出迎えることができました。教員不足で様々な面で保護者の皆様方にご不便をおかけいたしましたこととお詫びいたします。あたらしく着任いたしました教員共々、全教職員一丸となって子供たちの教育活動を推進していきます。保護者の皆様方におかれましては、1学期と同様にご支援いただけますようよろしくお願いいたします。

## 運動会について

1学期より大きな行事は自粛しておりましたが、何とか運動会につきましては実施の方向で準備を進めております。しかし、まだまだコロナ禍が過ぎ去ったわけではございませんので、熱中症対策と合わせて慎重に準備を進め、子供たちの安全を確保し、楽しく活動できるように実施したいと考えます。

現在のホーチミン市における現状等を踏まえて、若干の変更での実施となりますが、ご理解ご協力いただきますようよろしくお願いいたします。

### 【変更点】

- ① 開閉会式は第2体育館で実施いたします。
  - ・ 第2体育館の収容人数の関係で、参観は選手宣誓等の保護者の方々に限らせていただきます。
- ② 入場行進および全校競技（昨年度は大玉送り）は実施いたしません。
  - ・ フィールドでの活動を削減します。
- ③ 未就学児のかけっこは中止します。
  - ・ 楽しみにしていたご家庭がたくさんあることも重々承知いたしておりますが、時間短縮という観点からご了承いただきますようお願いいたします。

※ 子供たちはお弁当を食べてから下校となります。お弁当の用意は必要ですのでお願いします。

## 宿泊行事について

小学部と中学部の修学旅行について、現在、代替えの場所と日程について関係諸般と内容を確認しています。小学部6年生の修学旅行の日程につきましては、当初の10月の28日（水）～10月30日（金）から12月9日（水）または12月10日（木）～12月11日（金）に変更いたします。中学部の日程には変わりございませんが、宿泊数等について検討しています。急な変更でご迷惑をおかけいたしますが、何卒ご容赦いただきますようお願いいたします。小学部自然学校、中学部宿泊研修につきましては、予定通り実施する予定ですが、今後の状況により変更もありうるという事でご理解いただきますようお願いいたします。



Học kỳ 2 đã bắt đầu, khắp trường ngập tràn những gương mặt khỏe khoắn, tươi vui của các em học sinh. Mỗi tuần lại xuất hiện 2, 3 gương mặt thân quen từ Nhật trở về.

Mặc dù thời gian tổ chức Lễ nhập học trễ gần nửa năm, tuy nhiên buổi lễ cũng đã được diễn ra một cách long trọng vào ngày 6 tháng 9 (Chủ nhật) vừa qua, nhà trường xin gửi lời cảm ơn đến toàn thể Quý phụ huynh đã dành thời gian quý báu đến tham dự.

Chắc hẳn các em học sinh lớp 1 cũng như lớp 6 đã rất vui mừng vì có thể tham dự buổi lễ với thái độ trang nghiêm trong bầu không khí không khác gì so với nghi lễ tổ chức vào tháng 4.

Các giáo viên bị kẹt lại bên Nhật trước đây cũng đã đến trường vào ngày 7 tháng 9 (thứ 2) và đã có thể gặp gỡ các em học sinh. Thành thật xin lỗi vì đã gây nhiều bất tiện cho phụ huynh do tình trạng thiết hụt giáo viên trong thời gian qua. Cùng với các giáo viên mới vừa sang nhận công tác, tập thể giáo viên của trường sẽ cùng nhau đẩy mạnh các hoạt động giáo dục cho học sinh. Cũng như học kỳ 1, nhà trường rất mong nhận được sự quan tâm hỗ trợ từ phía Quý phụ huynh.

### **LIÊN QUAN ĐẾN ĐẠI HỘI THỂ THAO**

Nhà trường đã hạn chế tổ chức các sự kiện lớn từ học kỳ 1, thế nhưng đến kỳ Đại hội thể thao năm nay thì dù sao cũng cần tổ chức sự kiện này, hiện tại nhà trường đang hướng đến công tác chuẩn bị. Tuy nhiên, do tình hình dịch Covid không hẳn đã dứt điểm, cùng với việc ngăn ngừa chứng cảm nắng trong khi luyện tập, nhà trường cần thận trọng chuẩn bị kỹ lưỡng các biện pháp đề phòng, nhằm đảm bảo an toàn sức khỏe cho các em học sinh, cũng như có thể tổ chức các hoạt động vui chơi bổ ích.

Dựa trên tình hình hiện tại ở Tp.HCM, Đại hội sẽ được tổ chức với một vài thay đổi. Rất mong nhận được sự thông hiểu, hợp tác từ phía Quý vị phụ huynh.

< Điểm thay đổi >

- ① Lễ khai mạc và bế mạc sẽ được tổ chức tại nhà thi đấu 2.  
. Vì liên quan đến sức chứa số lượng người của nhà thi đấu 2, nên khách tham dự xin được giới hạn, chỉ dành cho đại biểu khách mời và phụ huynh của các học sinh đại diện phát biểu tuyên thệ.
  - ② Hủy bỏ tiết mục nghi thức khai đầu và tiết mục tranh đấu toàn trường (năm ngoái là trò lăn banh).  
. Cắt giảm các hoạt động trên sân cỏ.
  - ③ Hủy hoạt động dành cho các bé mầm non.  
. Ất hẳn có rất nhiều gia đình mong đợi đến tiết mục này, tuy nhiên do thời lượng chương trình bị rút ngắn, rất mong Quý phụ huynh thông cảm.
- ※ Học sinh sẽ tan trường sau khi ăn trưa tại trường. Phụ huynh cần chuẩn bị cơm bento cho học sinh.

### **LIÊN QUAN ĐẾN CÁC CHUYẾN HỌC TẬP LƯU TRÚ**

Liên quan đến chuyến Shuugaku ryokou của khối tiểu học và trung học, hiện tại nhà trường đang xác nhận nội dung với đơn vị tổ chức về lịch trình, địa điểm thay thế. Liên quan đến lịch trình của chuyến Shuugaku ryokou của khối lớp 6, lịch trình ban đầu là từ ngày 28/10 (thứ 4) đến ngày 30/10 (thứ 6) sẽ được đổi sang ngày 9/12 (thứ 4) hoặc 10/12 (thứ 5) đến ngày 11/12 (thứ 6). Lịch trình của khối trung học thì không có gì thay đổi, tuy nhiên nhà trường đang xem xét liên quan đến số đêm phải lưu trú v.v... Việc thay đổi đột ngột như thế này, phần nào đã gây bất tiện cho phụ huynh, rất mong Quý phụ huynh thông cảm. Đối với chuyến Shizengakkou của khối tiểu học và Shuuhakukenshuu của khối trung học, nhà trường dự định sẽ tổ chức theo như kế hoạch dự kiến, tuy nhiên tùy thuộc vào tình hình thực tế về sau cũng có khả năng thay đổi, rất mong Quý phụ huynh thông cảm.